



教學計劃表 Syllabus

課程名稱(中文) Course Name in Chinese	雙語課程設計與教學		學年/學期 Academic Year/Semester	113/1	
課程名稱(英文) Course Name in English	Curriculum & Instruction in Bilingual				
科目代碼 Course Code	CBTH00010	系級 Department & Year	師培	開課單位 Course-Offering Department	雙語教學師資培育課程
修別 Type	必修 Required	學分數/時間 Credit(s)/Hour(s)	2.0/2.0		
授課教師 Instructor	/劉唯玉				
先修課程 Prerequisite					
課程描述 Course Description					
<p>本課程討論雙語課程設計與教學。實際的主題包括以下面向：</p> <p>1. 以英語為通用語的雙語教育；2. 台灣雙語教學實踐；3. 雙語課程設計；4. 雙語教學方法與評量；5. 雙語教學演示</p> <p>本課程教學目標：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 學生能理解以英語為通用語的雙語教育意義及內涵 2. 學生能理解雙語課程設計概念 3. 學生能理解雙語教學方法與實踐 4. 學生能理解雙語教學評量概念 5. 學生能理解台灣雙語教學實踐情形 					
課程目標 Course Objectives					
<p>本課程將介紹雙語的認知及形成背景，為學生應對多語環境之下的語言規劃，以自然科學、健康與體育及藝術領域為主的雙語教學做準備。</p> <p>本課程討論雙語教育的理論及實務。實際的主題有以下三個面向：</p> <p>[1] 在國際環境當中，雙語的實施及政策，熟悉雙語現象、雙語環境的形成、雙語教學的施行及困境。</p> <p>[2] 雙語的語言發展現象與理論及其實例分析，對於雙語之研究有興趣的同學，能引導其找到題材並應用適切研究法切入，並分析雙語教案，活動設計評量。</p> <p>[3] 對雙語教育方案的反思、教師扮演的角色。</p>					
院基本素養與核心能力 College Basic Learning Outcomes				課程目標與院基本素養與核心能力 Correlation between Course Objectives and Basic Learning Outcomes	
A	具備關懷與熱忱教育理念與實務應用的素養 Students embrace concepts of caring and enthusiastic educational which they can apply in practice.			●	
B	具備發展學習者需求課程及多元適性評量的素養 Students can develop curricula and multiple adaptive assessment types to meet learners' needs.			●	
C	具備建立正向學習與適性輔導的素養 Students are able to establish positive learning and engage in adaptive counseling.			●	
D	具備並認同實踐教師專業倫理的素養 Students can both recognize and practice teacher professional ethics.			●	
E	具備科技創新、跨域視野、社會責任、終身學習的素養 Students engage in technological innovation, interdisciplinarity, social responsibility, and lifelong learning.			●	
圖示說明 Illustration : ● 高度相關 Highly correlated ○ 中度相關 Moderately correlated					

授課進度表 Teaching Schedule & Content

週次Week	內容 Subject/Topics	備註Remarks
1	Orientation	教師授課/ 師生認識
2	雙語教案設計 雙語教學的語言使用 (課室英語/授課英語/互動英語)	教師授課 同學練習實作
3	雙語教學的語言使用 (課室英語)	同學實作演示
4	English as a lingua franca (EFL) Ke, I. (2012). English as a lingua franca (EFL) in intercultural communication: Findings from ELF online projects and implications for ELT in Taiwan. Taiwan Journal of TESOL, 9 (2), 63-93.	G1_p. 63-72 G2_p. 73-82 G3_p. 82-93
5	調課到10/9 19:00-21:00 線上 達人演講 雙語共備與課程設計 Bilingualism and Curriculum Design 蘇巧昀： 花蓮縣溪口雙語實驗小學健康領域雙語老師兼教務主任	達人演講
6	溪口國小雙語實驗小學教學參訪 (9:00~12:00)	教學參訪
7	1. 溪口國小雙語實驗小學觀課學習心得分享 2. 素養導向雙語教學教案設計發想與討論	作業Due 溪口國小雙語實驗小學觀課學習心得分享 師生與生生討論
8	素養導向雙語教學教案設計 (課室英語/授課英語/互動英語)	各自分組討論
9	調課到11/6 19:00-21:00 線上 達人演講 多模態與跨語言在國中音樂課中的應用與挑戰 The Application and Challenges of Multimodalities and Translanguaging in Middle School Music Classes 張尹馨 臺北市立興雅國中雙語音樂老師	達人演講
10	波斯頓雙語實驗學校教學參訪 (8:00~12:20)	教學參訪
11	1. 波斯頓雙語實驗學校觀課學習心得分享 2. 素養導向雙語教學教學練習	作業Due 波斯頓雙語實驗學校觀課學習心得分享 師生與生生討論
12	Bilingual education pedagogy and practices Garcia, Ofelia. (2008). Bilingual Education in the 21st Century: A Global Perspective. Maiden, MA: Wiley-Blackwell. (Chapter 13_Bilingual education approaches and methods)	G4 Grammatical/ Communicative G5 Cognitive/ Comparison
13	Bilingual education pedagogy and practices Garcia, Ofelia. (2008). Bilingual Education in the 21st Century: A Global Perspective. Maiden, MA: Wiley-Blackwell. (Chapter 13 Principles and practices of bilingual education pedagogy/A bilingual pedagogical strategy: scaffolding)	G6 Principles and practices of bilingual education pedagogy G7 A bilingual pedagogical strategy: scaffolding
14	素養導向雙語教學教學演練 (課室英語/授課英語/互動英語)	各自分組討論
15	Students' bilingual lesson teaching	G1/G2/G3/G4
16	Students' bilingual lesson teaching	G5/G6/G7
17	回顧與前瞻	

教學策略 Teaching Strategies

- 課堂講授 Lecture
 分組討論 Group Discussion
 參觀實習 Field Trip
- 其他 Miscellaneous:

教學創新自評 Teaching Self-Evaluation

創新教學 (Innovative Teaching)

- 問題導向學習 (PBL)
 團體合作學習 (TBL)
 解決導向學習 (SBL)
- 翻轉教室 Flipped Classroom
 磨課師 Moocs

社會責任 (Social Responsibility)

- 在地實踐 Community Practice
 產學合作 Industry-Academia Cooperation

跨域合作 (Transdisciplinary Projects)

- 跨界教學 Transdisciplinary Teaching
 跨院系教學 Inter-collegiate Teaching

- 業師合授 Courses Co-taught with Industry Practitioners

其它 other:

學期成績計算及多元評量方式 Grading & Assessments

配分項目 Items	配分比例 Percentage	多元評量方式 Assessments							
		測驗 會考	實作 觀察	口頭 發表	專題 研究	創作 展演	卷宗 評量	證照 檢定	其他
平時成績 General Performance									
期中考成績 Midterm Exam									
期末考成績 Final Exam									
作業成績 Homework and/or Assignments									
其他 Miscellaneous (_____)									

評量方式補充說明

Grading & Assessments Supplemental instructions

- | | |
|----------------------|-----|
| 1. 平時成績 (包括出席與課堂參與等) | 20% |
| 2. 雙語實驗學校參訪報告 (二所學校) | 30% |
| 3. 課堂分組報告 | 10% |
| 4. 聽演講後心得報告 | 10% |
| 5. 雙語教學教案設計與教學 | 30% |

教科書與參考書目 (書名、作者、書局、代理商、說明)

Textbook & Other References (Title, Author, Publisher, Agents, Remarks, etc.)

- 國立臺灣師範大學雙語教學研究中心。課室英語手冊。
- Garcia, O. (2008). Bilingual Education in the 21st Century: A Global Perspective. Maiden, MA: Wiley-Blackwell.

課程教材網址(含線上教學資訊, 教師個人網址請列位於本校內之網址)

Teaching Aids & Teacher's Website(Including online teaching information.
Personal website can be listed here.)

其他補充說明 (Supplemental instructions)